


สำหรับท่านที่กำลังประสบปัญหาการใช้ความรุนแรงในครอบครัวจากคู่ครอง  
**Tokyo Women's Plaza**  
 ยินดีให้คำปรึกษาผ่านทางโทรศัพท์เกี่ยวกับปัญหาการใช้  
 ความรุนแรงภายในครอบครัว รองรับได้ 5 ภาษา 

“Tokyo Women's Plaza (โตเกียว วูเมนส์ พลาซ่า)”

รับให้คำปรึกษาสำหรับท่านที่กำลังประสบปัญหาการใช้ความรุนแรงในครอบครัวจาก  
 คู่สมรสหรือคู่ครอง (DV : Domestic Violence)

- สามารถพูดคุยปรึกษาผ่านล่ามได้
- สามารถปรึกษาได้โดยใช้นามสมมุติ
- ปรึกษาฟรี
- ข้อมูลของผู้ใช้บริการจะถูกเก็บเป็นความลับโดยเคร่งครัด
- ผู้ที่พำนักอาศัย ผู้ที่ทำงานประจำ  
 และผู้ที่กำลังศึกษาอยู่ในโตเกียวสามารถขอรับบริการได้

\*ท่านสามารถเข้ารับการปรึกษาได้ฟรี  
 แต่ต้องรับผิดชอบค่าบริการโทรศัพท์ด้วยตนเอง

หากต้องการขอคำปรึกษานอกเว  
 ลาให้บริการ  
 กรุณาโทรเข้ามาผ่านบุคคลที่สาม  
 ารใช้ภาษาญี่ปุ่นได้

กรุณาโทรเข้ามาปรึกษากับเรา

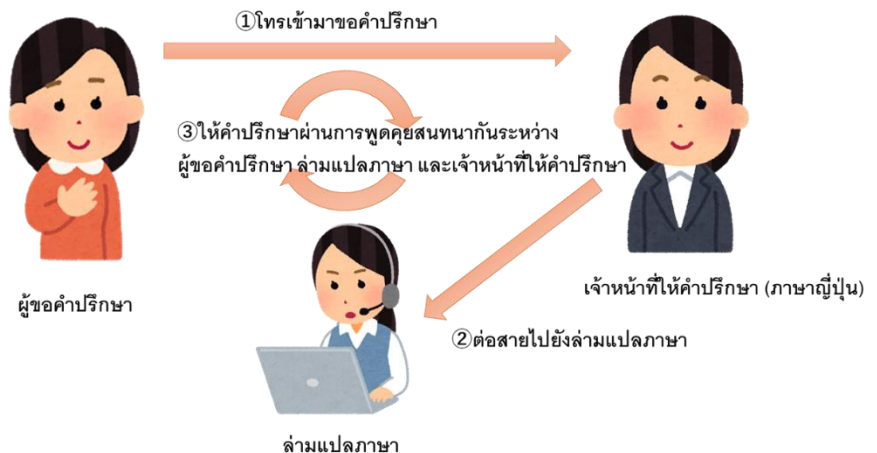
หมายเลขโทรศัพท์ ☎ 03-5467-2455

★เวลาให้บริการ วันอังคาร วันพฤหัสบดี และวันศุกร์ ตั้งแต่เวลา  
 13.00 น. - 16.00 น.

(ยกเว้นวันหยุดราชการ และวันที่ 29 ธันวาคม - วันที่ 3 มกราคม)

★ภาษาที่ให้บริการ ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาเกาหลี  
 ภาษาไทย และภาษาตากาล็อก

★วิธีใช้บริการ



อนึ่ง

หากท่านไม่สามารถใช้บริการล่ามในภาษาที่ต้องการได้เนื่องจากเจ้าหน้าที่ล่ามกำลังให้บริการลูกค้าท่านอื่นอยู่

เราขอแนะนำให้ท่านโทรติดต่อเข้ามาอีกครั้งภายหลัง



パートナーからの暴力でお悩みの方へ

とうきょう  
東京ウィメンズプラザ 5 言語による DV相談



けっこんあいて ぼうりよく なや かた そうだん う  
結婚相手やパートナーからの暴力 (DV) で悩んでいる方の相談をお受けします。

おと つま こいびと ぼうりよく  
夫・妻や 恋人からの 暴力 の 相談ができます

がいこくご はな  
外国語で 話すことができます

なまえ はな  
名前を 話しません

かね  
お金は かかりません

ひみつ  
あなたの 秘密を まもります

そうだん ひと  
相談することが できる人

- とうきょう ひと  
• 東京に すんでいる人
- とうきょう ひと  
• 東京で はたらいている人
- とうきょう がっこう ひと  
• 東京の 学校に かよっている人

つうやく りょう そうだん  
通訳を利用して相談できます。

とくめい そうだん  
匿名で相談できます。

そうだん むりょう  
相談は無料です。

ひみつ げんしゅ  
秘密は厳守します。

とうきょうと ざいじゅう  
東京都に在住、

ざいきん  
在勤、

ざいがく かた たいしゅう  
在学の方が対象です。

でんわりょうきん ふたん  
※ 電話料金はあなたの負担になります。

でんわ  
まずはお電話ください。

でんわばんごう  
電話番号

☎ 03-5467-2455

この時間以外は、日本語を  
話せる方を通して、お電話  
ください。

そうだんじかん  
★相談時間

かようび もくようび きんようび  
火曜日、木曜日、金曜日 13:00~16:00

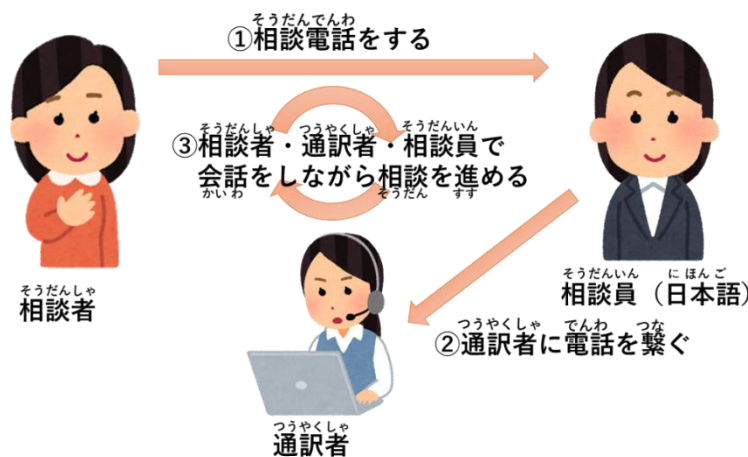
しゅくじつ がつ にち がつ にち のぞ  
(祝日、12月29日~1月3日を除く。)

たいおうげんご  
★対応言語

えいご ちゅうごくご かんこくご ご  
英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語

English、中文、 한국어、 ภาษาไทย、 Tagalog

りょうほうほう  
★利用方法



きぼうげんご つうやく ほか でんわ たいおうちゅう つうやく りょう ばあい さいど  
なお、希望言語の通訳オペレーターが他の電話に対応中で通訳をご利用できない場合は、再度、  
でんわ あんない  
電話をおかけいただくよう案内することがございます。

